

Les noms de famille et le patois : [suite]

Autor(en): **L.C.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **10 (1872)**

Heft 26

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-181895>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les Samedis.

PRIX DE L'ABONNEMENT :

pour la Suisse : un an, 4 fr. ; six mois, 2 fr. ; trois mois, 1 fr.
Pour l'étranger : le port en sus.

On peut s'abonner aux Bureaux des Postes; — au magasin Monnet, place de Saint-Laurent, à Lausanne; — ou en s'adressant par écrit à la Rédaction du *Conteur vaudois*. — Toute lettre et tout envoi doivent être affranchis.

Lausanne, le 29 Juin 1872.

L'assemblée générale de la Société vaudoise des sciences naturelles, qui s'est réunie mercredi 19 courant à Lausanne, a décidé une entreprise assez grande pour qu'elle mérite d'être mentionnée ici. Il s'agirait de faire une étude complète des parties encore inconnues ou peu connues du lac Léman :

1° D'opérer des sondages réguliers et nombreux donnant un relief complet du fond du lac ;

2° D'établir la carte des ravins profonds du lac, et en particulier de ce qu'on appelle vulgairement *le Mont* ;

3° D'étudier les blocs erratiques et les rochers qui sont sur les bords du lac et qui peuvent gêner la navigation ;

4° De déterminer toutes les stations lacustres (palafittes), dont les nombreux débris se rencontrent sur les bords du lac ;

5° D'étudier la température des eaux à certaines profondeurs ;

6° D'étudier d'une manière complète le limon des parties profondes où l'on rencontre une multitude vivante encore peu connue des naturalistes, etc., etc.

Dès la fin du siècle dernier jusqu'à nos jours, certaines recherches ont déjà eu lieu, soit par des savants genevois, soit par des Vaudois, et entr'autres par notre infatigable travailleur, M. le professeur F. Forel ; mais l'action individuelle serait impuissante à accomplir la tâche complète de l'étude du Léman, et c'est pourquoi la Société vaudoise, unanime, a accédé au désir de la Société de physique de Genève pour que cette étude soit entreprise par une commission des deux Sociétés.

Un pareil travail fera honneur à notre pays, et nous espérons qu'il aura l'appui, soit de la population, soit des autorités cantonales et communales.

S. B.

Les noms de famille et le patois.

IV.

Guignet, Guignard, du patois *guegné*, regarder indiscreètement, avec curiosité ou convoitise. On dit *guegna-bin* d'un garçon qui recherche une fille en mariage pour sa fortune ; *guegnel* se dit aussi de celui qui a une difformité dans les yeux ou une faiblesse de vue : *L'est on pourro guegnel*.

Testaz vient de l'adjectif patois *têlé*, entêté.

Gringet rappelle le qualificatif *grindzo* et son diminutif *grindzet*, homme d'un caractère pénible, acariâtre.

Leresche (le rêche) a la même signification.

Dor et son diminutif *Doret*, homme vain de sa pature, petit maître (*patois du Jura*).

Rapin, du patois *râpin*, avare, pince-maille.

Gattabin, prodigue, *gâta-bin*, mot à mot *gâte-bien*.

Cornuz. *Cornu* est un des noms adoucis du diable. On dit dans les Alpes : *Cè hommo l'est asse fin que lo cornu*. *Cornu* signifie donc, selon nous, fin, rusé, adroit.

Briatte (*patois rouchi, briate*, étourdi).

Rebillet, réveillé (*patois du centre de la France*).

Treboux, homme emporté, pétulant, bruyant. Vient de *tribou, trebou* ; ouragan, tourbillon, grand vent, bourrasque, grand bruit, confusion. Il signifie aussi embarras, inquiétude, agitation (*patois du centre de la France*).

Rigoud, Rigaud, triste (*Genève*).

Guye, Guy, signifie propre à, apte à (*Genève*).

Cretenoud, Cretegnny. En patois des Alpes, on dit d'un homme : *L'est tot cretenô*, quand il est fatigué, impropre au travail par suite de libations répétées. C'est ce qu'on appelle en français populaire *avoir la molle*.

Légeret, homme de petite taille, *léger*. C'est le synonyme de *mingolet*.

Clot, Chambettaz, boiteux.

Curtet, de courtet, homme de petite taille.

Tronchet, Trochin, trapu, ramassé, court et épais. De *trontse, trontset*, tronc.

Greyloz. Dans plusieurs localités, on appelle *grailâ* ou *grailô*, un homme marqué de petite vérole. On nomme aussi *grailo* la pièce principale de la char-rue, celle qui porte le soc. On a pu donner ce sobriquet à un homme d'un caractère énergique, peu endurant, et dire : *L'est rai coumin on grailo*.

Galley, de galè, joli, gracieux.

Jaunin. Ce nom peut avoir été tiré de la couleur du teint ou de celle des cheveux.

(A suivre). L. C.

The Switzers.

L'écrivain anglais Dixon, qui, par son *Holy Land, New America, Free Russland*, etc., s'est fait un nom aussi bien en Angleterre que sur le continent, vient